



**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)

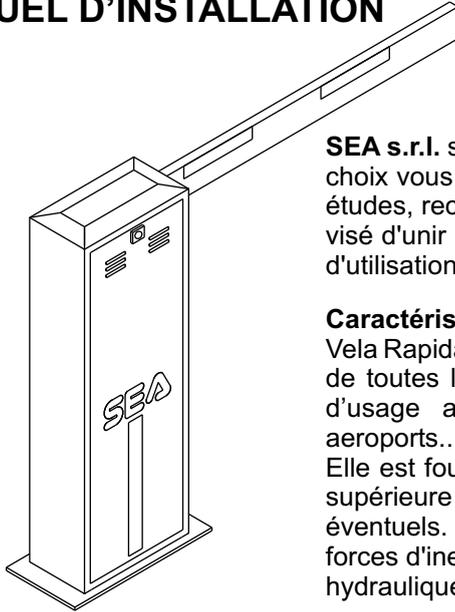


(F)

Français

# VELA RAPIDA

## MANUEL D'INSTALLATION



BARRIERE Mod. : "VELA RAP 11705010", "VELA RAP 11705011", "VELA RAP 11705110", "VELA RAP 11705111"

**SEA s.r.l.** se félicite de vous et vous remercie d'avoir choisi un des nos produits. Cette choix vous donnera la possibilité de comprendre comme notre entreprise, suite à des études, recherches, mais surtout parmi une analyse des exigences des nos clients, a visé d'unir haute technologie, grande fiabilité et sécurité sans compromettre la facilité d'utilisation et la simplicité d'installation.

### Caractéristiques générales

Vela Rapida est une barrière oléodynamique (2, 2.5, 3 m.) Conçue pour l'automatisation de toutes les entrées pour lesquelles il est nécessaire utiliser une haute fréquence d'usage avec une haute vitesse d'ouverture/fermeture (parking, autoroutes, aéroports...).

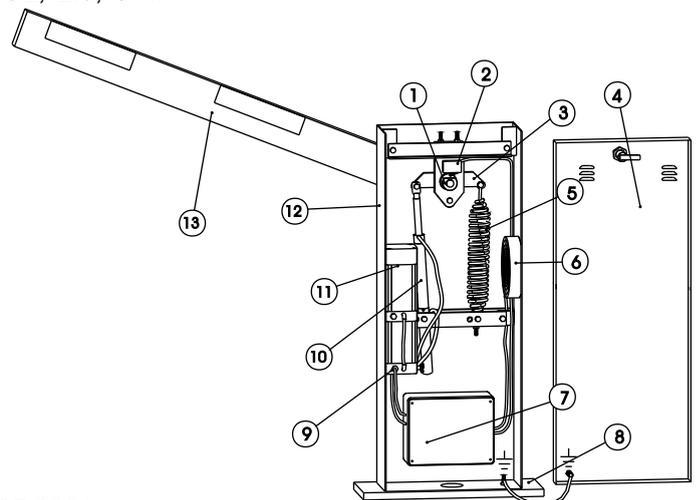
Elle est fournie d'un système de sécurité anti-écrasement, qui assure une force pas supérieure à 15 Kg, sur la lisse, protégeant personnes et choses contre les accidents éventuels. Un système de ralentissement impeccable garantie le contrôle total des forces d'inertie présentes. Le système de déverrouillage dégage la lisse de la centrale hydraulique, en permettant l'ouverture et la fermeture manuelle.

### L'automatisme comprend:

- Came de fin de course, qui active le micro-interrupteur.
- Micro-interrupteur pour fin de course, qui règle le temps de ralentissement de la lisse.
- Levier d'équilibrage en acier galvanisé.
- Couvercle carter Vela Rap. Avec serrure à clef personnalisée 1 à 32.
- Ressort d'équilibrage, qui peut être de deux diverses mesures pour pourvoir à la couple des trois respectives longueurs des lisses (voir tab. Ressort)
- Electro-ventilateur d'air forcée.
- Armoire électronique (cod. 23010016), un dispositif sophistiqué qui permet la programmation de l'automatisme et la gestion des tous les systèmes de travail et de sécurité.
- Plaque de fondation réalisée en tôle aciéreuse soumis à des traitements de galvanisation.
- Sonde pour le monitoring de la température de la centrale hydraulique, et activation du ventilateur de refroidissement.
- 10 Vérin hydraulique à double effet, qui parmi le levier d'équilibrage fournit le mouvement à la lisse.
- 11 Centrale hydraulique, fournie avec une vis de déverrouillage pour l'ouverture manuelle de la lisse dans le cas de dommage et avec deux vis pour régler la couple.
- 12 Corps Vela Ind., qui soutient et protège des agents atmosphériques toutes les armoires électroniques et mécaniques insérées. En effet il est construit en tôle aciéreuse, soumis à un traitement de cataphorese et peinture à poudre époxyde. Sur demande il est possible de fournir le corps aussi en acier inox.
- 13 Lisse en aluminium extrudé, qui peut avoir les longueurs de 2, 2.5, 3 m.

### Nomenclature des organes principaux:

- 1 Came de fin de course
- 2 Micro interrupteur fin de course
- 3 Levier d'équilibrage
- 4 Couvercle carter Vela Rap.
- 5 Ressort d'équilibrage
- 6 Electroventilateur
- 7 Armoire électronique cod. 23010016
- 8 Plaque de fixation Vela Rapida
- 9 Sonde de température
- 10 Vérin hydraulique
- 11 Centrale hydraulique
- 12 Carter Vela Rapida
- 13 Lisse en aluminium





**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



http://www.seateam.com  
e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)  
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)

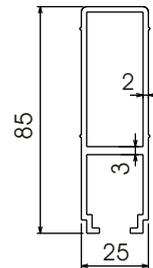


### Caractéristiques techniques:

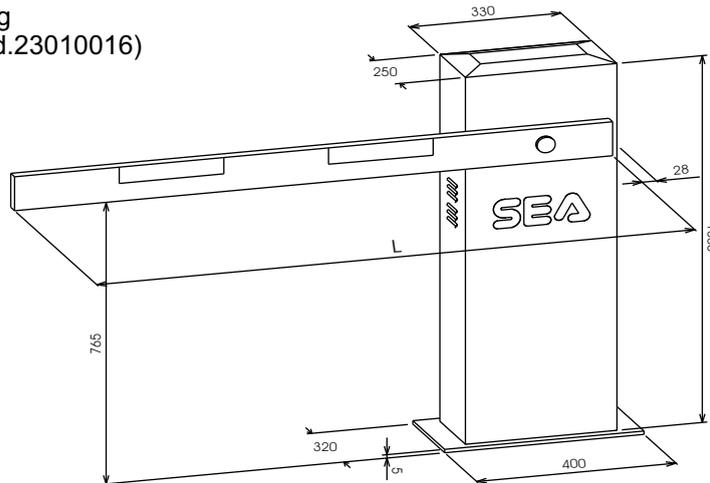
Tension d'alimentation	: 230 Vac ± 5% - 50/60 Hz monophasé
Courant absorbé	: 1,8 A
Puissance moteur	: 320 W
Vitesse moteur	: 2800 rpm.
Température de fonctionnement	: -25 + 70°C
Interrupteur thermique	: 130°C
Débit pompe	: 2 l./min.
Temps d'ouverture/fermeture	: 1,6 sec.
Index de protection	: IP55
Déverrouillage manuel	: Hydraulique
Fréquence d'utilisation	: 100%
Condensateur décollage	: 35 uF 450V
Vérin Hydraulique	: diam. 35mm
Anti-écrasement	: n° 2 valvole by-pass
blocage hydraulique	: Hydraulique en ouverture et fermeture
Rallentissement	: Hydraulique
Reffroidissement	: air forcée avec électroventilateur
Temp. intervention électroventilateur:	65°C 55°C(OFF)
huile Hydraulique	: SEA Vert
Poussée de travail	: 20 bar
Poussée max	: 50 bar
Traitement corps barrière	: cataphoresse et peinture à poudre RAL3000
Longueur Lisse	: 2 - 2,5 - 3 m
Poids	: 65Kg
Armoire électronique	: (Cod.23010016)

TABLEAU RESSORTS		
Long. Barrière L (m)	Ressort Diam. (mm)	Cod. Ressort
2	6	66400050
2,5 - 3	6,5	66400055

### Profil lisse en aluminium



### Dimensions d'encombrement



## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### 1) Posizionnement ressort - vérin

Barrière avec  
fermeture à droite

Barrière avec  
fermeture à gauche

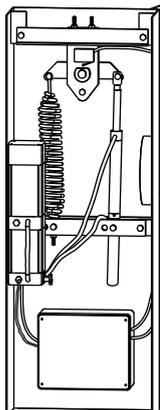


Fig.1

La conception de la barrière que vous êtes en train d'installer permet une fermeture à droite ou à gauche de la colonnette selon les exigences. Pour vous assurer que la barrière en votre possession a la fermeture sur la côté désirée, il suffit ouvrir la porte du corps et de vérifier si le vérin est positionné sur la côté où vous avez prévu la fermeture.

Ex.: Vérin à droite, fermeture à droite (voir Fig. 1 et Fig. 2). Dans le cas où le sens de fermeture n'est pas celui désiré il est possible d'inverser en procédant comme suite:

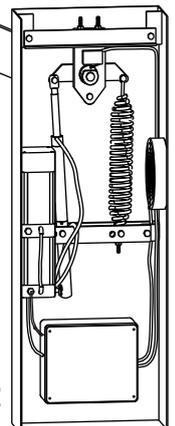


Fig.2



**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

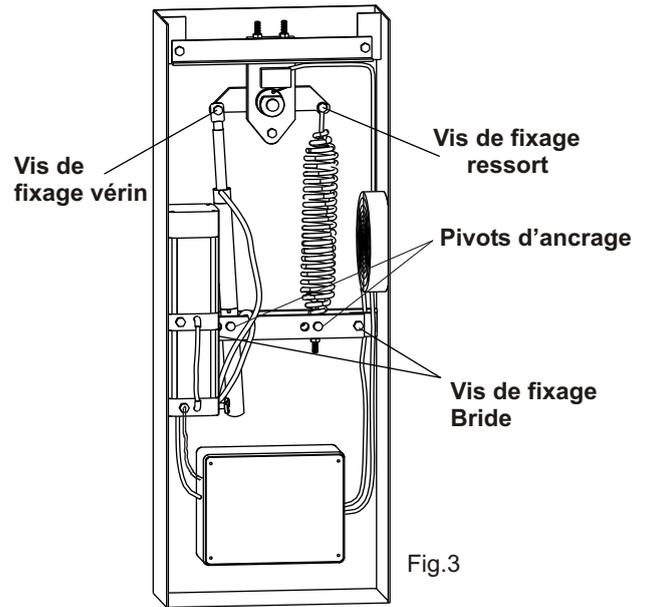
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)

**CE**

**Example:**

barrière avec fermeture à gauche (Fig. 2)  
exigence de fermeture à droite (Fig. 1)

-  Enlever les vis de fixation du ressort et du piston.
-  Enlever la bride agissant sur les vis indiquées et sur les écrous.
-  Positionner le piston à droite (où était fixé le ressort) et le monter au levier d'équilibrage à l'aide de la vis.
-  Positionner le ressort à gauche (où y était fixé le piston) et le fixer aussi au levier d'équilibrage.
-  Fixer la bride où elle était positionnée précédemment, compte tenu des trous plus extérieurs qui sont réservés au



**2) Fixage de la plaque de fondation**

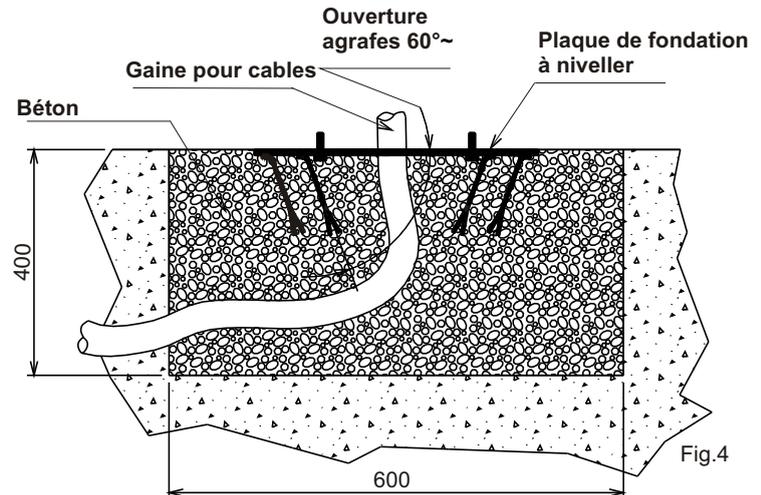
Effectuer sur le terrain une tranchée de 600x600x400 mm. de profondeur.

Elargir les agrafes de la plaque de fondation à 60° (Fig. 4).

Remplir la tranchée avec béton R425 et positionner la plaque de fondation comme dans Fig. 4.

Niveller soigneusement la plaque.

La plaque est fournie avec un trou central pour le passage des câbles électriques, cependant, avant de remplir la tranchée avec le béton, assurer vous que sur le trou il y a une gaine pour câbles électriques à norme.

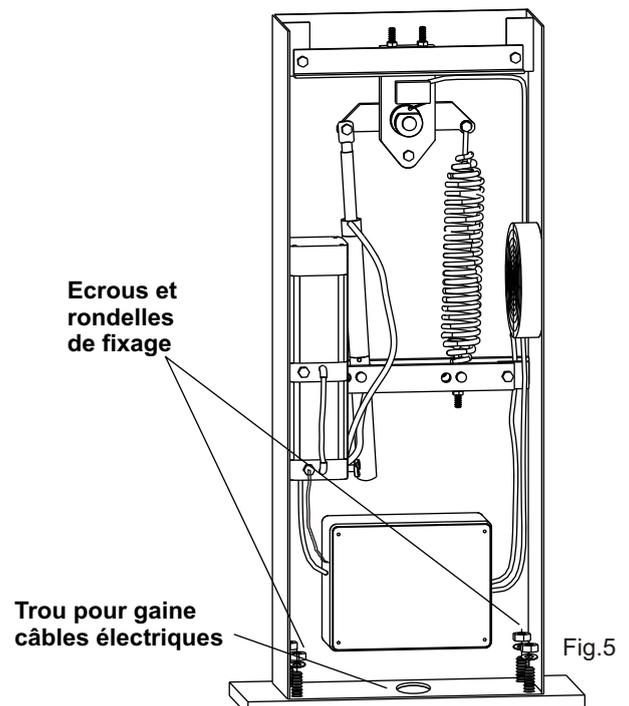


**3) Fixage de la colonnette sur plaque de fondation**

Positionner la colonnette en faisant correspondre les trous à la base avec les vis qui sortent de la plaque de fondation.

S'assurer que la gaine pour câbles est passée parmi le trou grand à la base de la colonnette.

Fixer la colonnette à la plaque de fondation vissant soigneusement les écrous et les rondelles fournis.





**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



http://www.seateam.com  
e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)  
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)

**CE**

#### 4) Remplacement Clapet huile

Après avoir fixé la colonnette sur le sol, dévisser le Bouchon fermé pour le rebouger de l'huile, positionné sur la partie supérieure de la centrale hydraulique (Fig. 6), et le remplacer avec le bouchon foré fourni.

#### 5) Montage de la fourche et de la lisse

Insérer sur l'extrémité de l'arbre à profil cannelé la lisse en position PARFAICTEMENT VERTICALE.

Fixer la lisse à l'aide de la vis et de la rondelle de serrage (Fig. 7).

**Avvertissement:** la lisse est fournie avec la bride d'ancrage déjà fixée. Dans le cas contraire la fixer à l'aide de vis fournies.

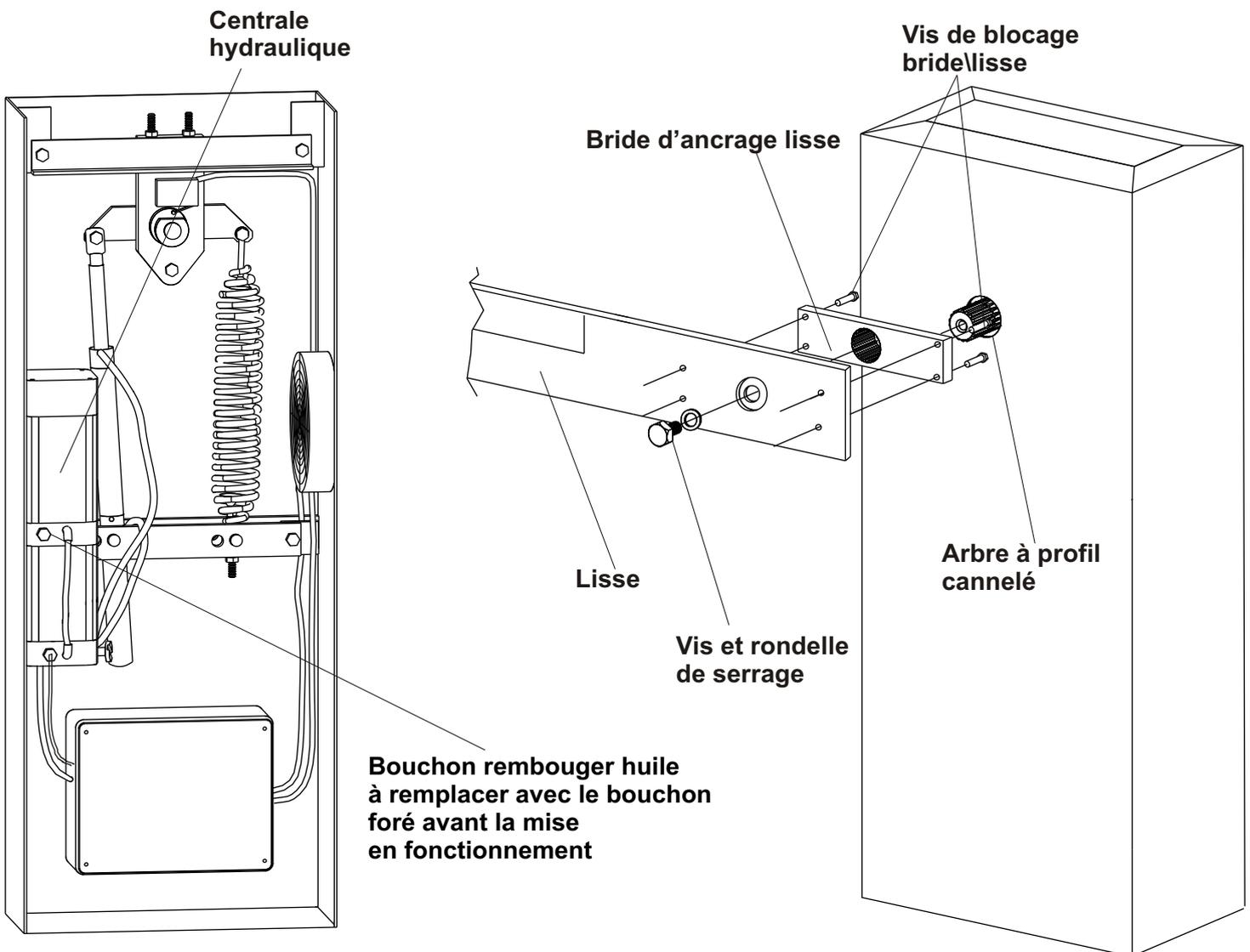


Fig.6

Fig.7



**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)

**CE**

## 6) Equilibrage de la lisse

Déverrouiller la centrale hydraulique à l'aide de la vis de déverrouillage de façon à ce que la lisse soit libre d'être ouverte ou fermée manuellement.

Amener la lisse à 45°.

Dévisser ou visser l'écrou tendeur-ressort jusqu'à atteindre le point d'équilibrage à 45° (Fig. 8). La condition optimale d'un parfait équilibrage c'est obtenu quand la lisse reste ferme dans la position indiquée dans Fig. 8.

Après, fixer l'écrou tendeur-ressort avec le contre-écrou et refixer la centrale hydraulique.

## 7) Réglage du ralentissement HYDRAULIQUE

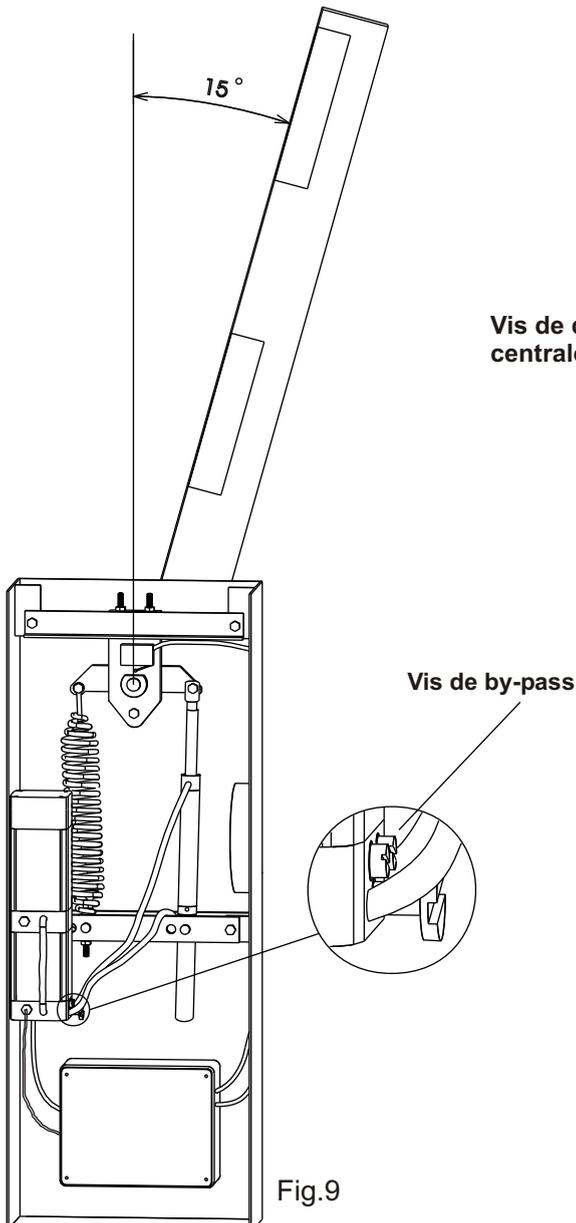


Fig.9

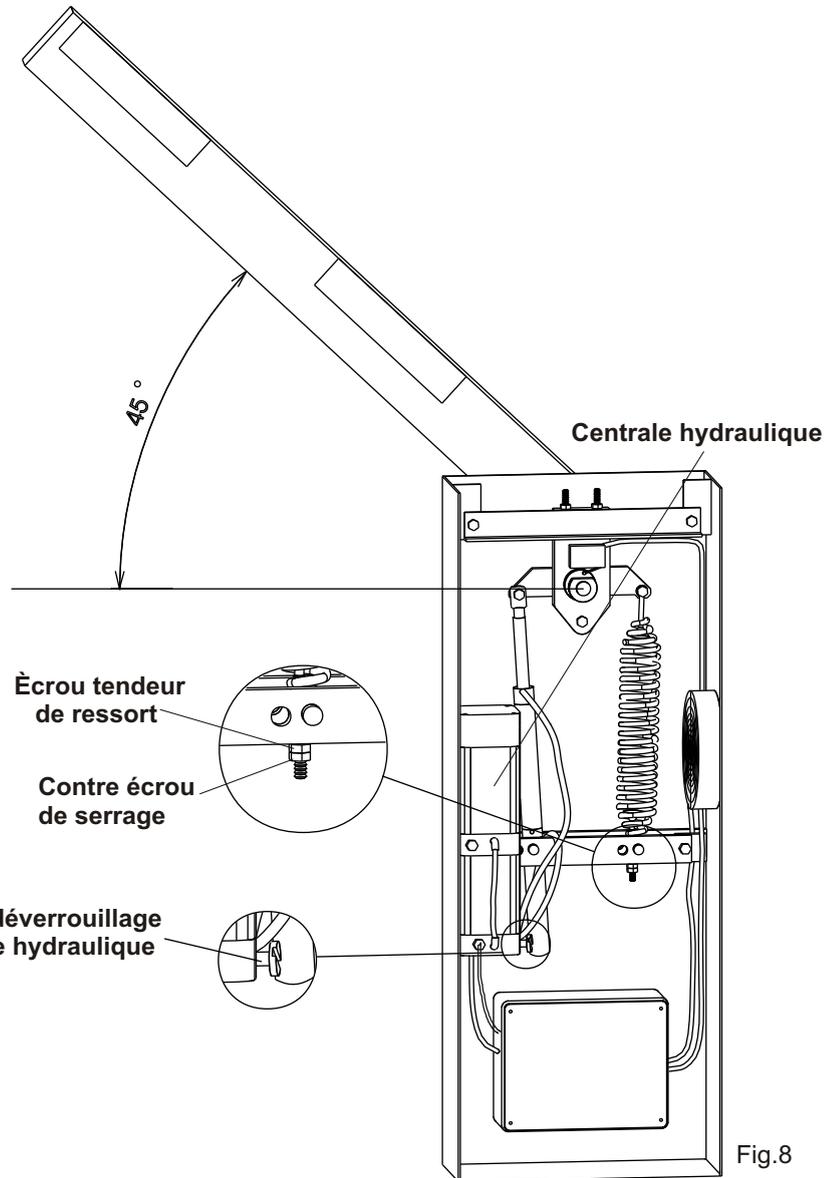


Fig.8

## 8) Alimentation de la lisse

A ce point la barrière peut être alimentée avec courant de 230 Vac - 50/60 Hz.

Pour plus détails consulter le paragraphe **Enclenchement des connecteurs (Par. 12)**.

## 9) Réglage du couple de sécurité

S'il est nécessaire, le couple peut être réglé avec les deux vis de By Pass (grise pour l'ouverture et jaune pour la fermeture) positionnées de front sur la centrale hydraulique (Fig. 9).

\* L'automatisme est réglé dans l'usine à une force de 15 Kg. pour garantir la sécurité d'anti-écrasement, cependant il y est recommandé de ne pas changer ce réglage qu'en le cas d'absolue nécessité.



**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



http://www.seateam.com  
e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)  
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



## 10) Nivellement de la lisse

**Important:** cette opération devra être effectuée seulement dans le cas où la lisse, à fin de course, ne reste pas parfaitement en position horizontale (en fermeture) ou verticale (en ouverture).

Déverrouiller la centrale à l'aide de la vis de déverrouillage de façon à ce que la lisse soit libre d'être ouverte et fermée manuellement.

Déverrouiller les vis de fin de course en dévissant les écrous de serrage serrés sur le porte levier d'équilibrage (Fig. 10).

Dévisser ou visser les vis de fin de course jusqu'au point où la lisse se ferme en position parfaitement verticale en ouverture et en position parfaitement horizontale en fermeture (Fig. 10).

Après, fixer les vis de fin de course en serrant les écrous de serrage sur le porte levier d'équilibrage et verrouiller la centrale hydraulique.

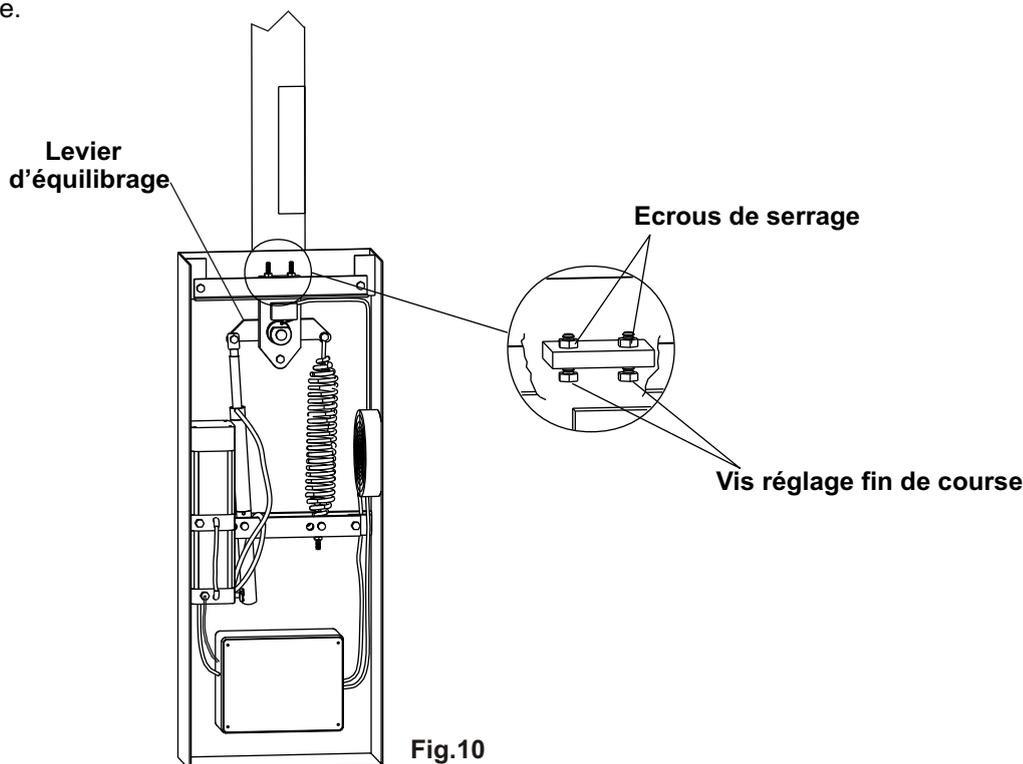


Fig.10

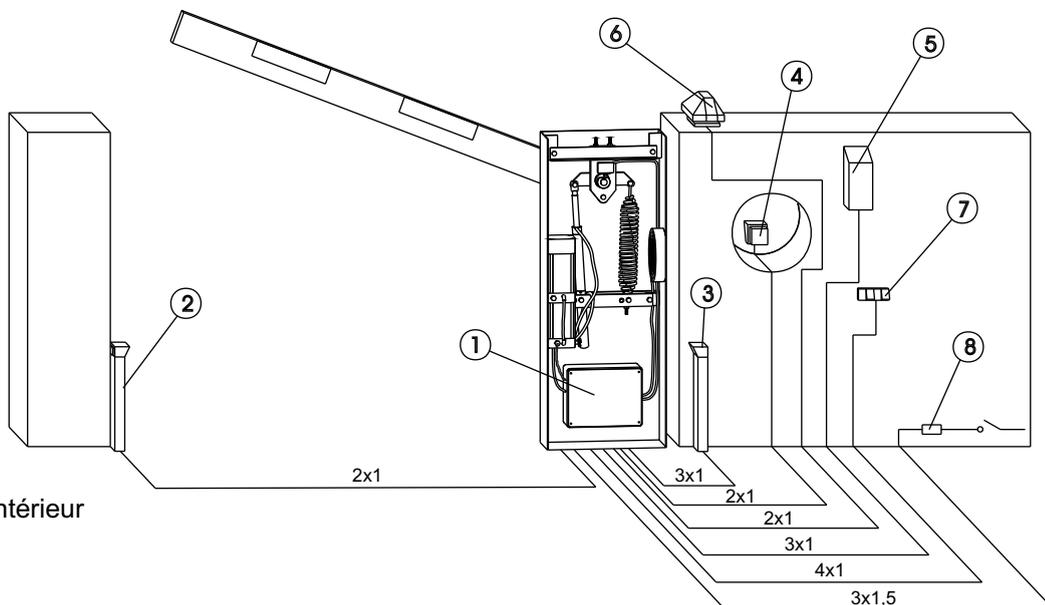
## 11) Installation électrique

Dans Fig. 11 il y est représentée synthétiquement l'installation électrique qui doit être construite autour de la barrière.

Les deux nombres reportés en correspondance des câbles électriques indiquent respectivement la quantité des câbles et leurs section .

### Légende:

- 1 Armoire électronique Vela Ind.
- 2 Photocellule récepteur
- 3 Photocellule transmetteur
- 4 Poussoir à cle
- 5 Récepteur radio
- 6 Lampe clignotante
- 7 Tableau de commande pour l'intérieur
- 8 Interrupteur différentiel



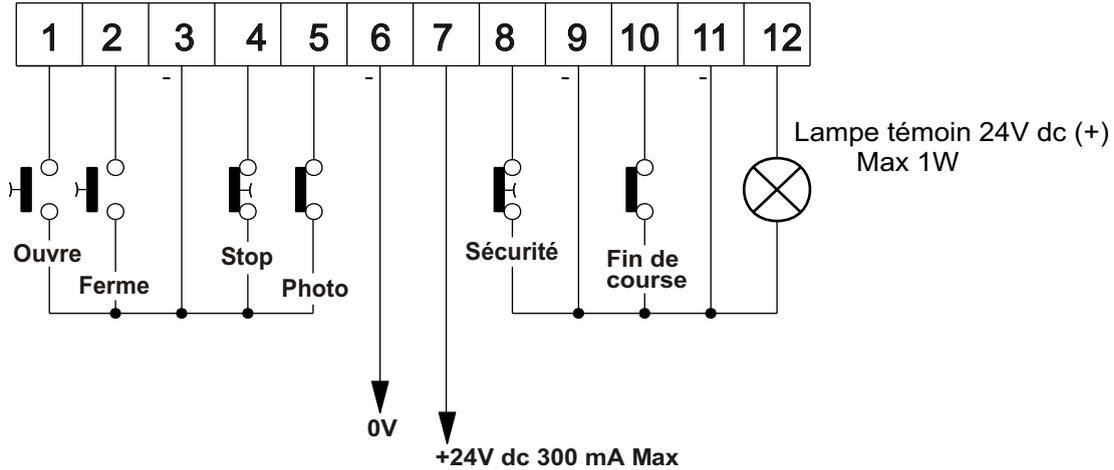


## 12) Enclenchement des connecteurs

A l'intérieur de la boîte de l'armoire électronique il se trouve l'armoire électronique **cod. 23010016**; ceci contrôle et gère toutes les opérations de l'automatisme et, grâce à sa technologie sophistiquée, garantira la programmation d'une logique de fonctionnement la plus appropriée à vos exigences.

L'appareil électronique a deux pratiques bornes à greffe, un pour la basse tension, un pour l'enclenchement de la courante à 230 V.

### ENCLENCHEMENTS DES BORNES A BASSE TENSION



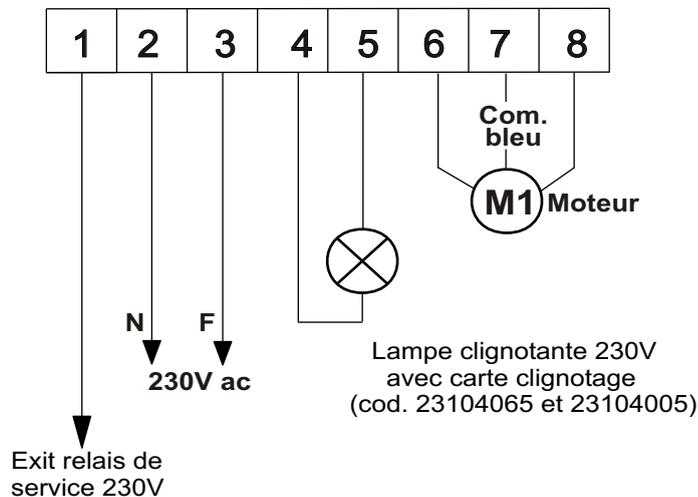
L'entrée de sécurité (8/9 normalement fermée), dans le cas d'activation inverse temporairement (plus au moins 2 sec.) le mouvement de la lisse.

L'entrée du stop (3/4 normalement fermée), dans le cas d'activation, ferme la lisse dans n'importe quelle position elle se trouve.

L'entrée de la photocellule (9/10 normalement fermée), dans le cas d'activation pendant la fermeture, inverse le mouvement de la lisse; dans le cas d'activation pendant l'ouverture il l'ignore.

➤ Dans le cas où stop, photocellule ou sécurité ne sont pas enclenchés il y est nécessaire de ponter les bornes relatifs (3/4 , 5/6 , 8/9). Les bornes de la photocellule (5/6) doivent être pontés même si l'on utilise une carte photocellule à greffe.

### ENCLENCHEMENT BORNE 230 Vac



**Important:** pour plus détails sur l'appareil électronique et pour la programmation de la logique de fonctionnement voir manuel "Appareil électronique" fourni.



## AVERTISSEMENTS

L'installation électronique et la choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les règles en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16 A, avec seuil de sensibilité de 30 mA séparé. Tenir séparés les câbles de puissance (moteur, alimentation) de ceux de commande (poussoirs, photocellules, radio ecc.) Pour éviter des interférences il est préférable de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

**Nota:** Pour une installation correcte utiliser des "gardes-câbles" et/ou des "raccords gaine-boîte" à proximité de la boîte de l'armoire (là où prévu) afin de protéger les câbles d'interconnexion contre les efforts de traction.

## DESTINATION D'UTILISATION

L'opérateur VELA IND a été conçu exclusivement pour l'automatisation des barrières.

## RECHANGES

La demande pour pièces de rechange doit être envoyée à:

**SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S. ATTO Teramo Italia**

## SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.

## CONDITIONS REQUISES DE CONFORMITE

L'appareil d'automatisation VELA IND est conforme à les normes suivantes:

- 89/392/CEE (Directive Machines)
- 89/336/CEE (Directive Compatibilité Electromagnétique)
- 73/23/CEE (Directive sur la basse Tension)

## STOCKAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T <sub>min</sub>	T <sub>max</sub>	Humidité <sub>min</sub>	Humidité <sub>max</sub>
<b>-40°C</b>	<b>+80°C</b>	<b>5% sans condensation</b>	<b>90% sans condensation</b>

Les déplacements du produits doivent être effectués avec des moyens appropriés.

## MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

L'enlèvement et/ou la mise hors service et/ou l'entretien de l'opérateur d'automatisation VELA IND. doivent être effectués seulement et exclusivement du personnel autorisé et expert.

## LIMITE DE GARANTIE

La garantie de l'opérateur VELA IND est de 24 mois de la date imprimée sur le produit. Celui sera reconnu en garantie s'il ne présente pas des dommages dus à l'utilisation impropre ou à n'importe quelle modification ou altération.

La garantie est valide seulement pour le client original.

**N.B. LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE OU IRRATIONNELLE.**

*La SEA se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations sur ses produits et/ou au présent manuel si elle le retient nécessaire.*